

ANEXA Nr. 4

INFORMAȚII PUBLICE PRIVITOARE LA CONCURSURI

	Română	Engleză	Franceză
Universitatea	Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca	Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca	Université Babeș-Bolyai de Cluj-Napoca
Facultatea / Structura organizațională de conducere	Facultatea de Litere	Faculty of Letters	Faculté des Lettres
Departamentul / Unitatea organizațională	Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice	Department of Romance Languages and Literatures	Département de Langues et Littératures Romanes
Poziția în statul de funcții	1	1	1
Funcția	Profesor universitar dr.	Professor	Professeur des universités
Disciplinele din încercătura postului/ ariile de cercetare, așa cum figurează în statul de funcții	Studii de gen (în lb. franceză); Literatură franceză - Romanul francez actual (în lb. franceză); Literaturi francofone europene: literatura română de expresie franceză (în lb. franceză); Seminar de monitorizare a elaborării disertației și etica cercetării (în lb. franceză); Curs de literatură franceză: Teatrul secolului XX (în lb. franceză)	LMF1216* Gender Studies LMF2101* French Literature – The contemporary French Novel LMF2103* European Francophone Literatures: Romanian Literature in French LMF2213* Seminar (Elaboration of the Dissertation and Ethics of Research) LLF5224* The 20th Century French Theatre	LMF1216* Études de genre LMF2101* Littérature française - le roman français actuel LMF2103* Littératures francophones européennes - la littérature roumaine d'expression française LMF2213* Suivi de la rédaction du mémoire de master et éthique de la recherche LLF5224* Littérature française : le théâtre du XXe siècle
Domeniul științific	Filologie	Philology	Philologie - lettres modernes
Descrierea postului scos la concurs	<p>Postul scos la concurs răspunde nevoii de a avea un șef de disciplină în literatură franceză modernă și contemporană și în domeniul literaturilor francofone, conducător de doctorate, al cărui prestigiu științific și cultural să mărească vizibilitatea și atractivitatea studiilor de literatură franceză și francofonă la Universitatea Babeș-Bolyai.</p> <p>Postul de profesor se adresează unui candidat care deține titlul de doctor în filologie (franceză) și abilitarea în filologie, cu o bogată experiență didactică și de cercetare în domeniul literaturilor francofone și franceze moderne și contemporane cu publicații relevante, de înaltă ținută, în concordanță cu aria postului scos la concurs.</p> <p>Candidatul trebuie să demonstreze capacitatea de a conduce proiecte și centre de cercetare, de a organiza conferințe științifice internaționale, de a publica în reviste științifice internaționale de prim nivel, de a stabili contacte și colaborări internaționale.</p> <p>Candidatul trebuie să satisfacă toate cerințele privitoare la activitatea științifică prevăzute în standardele Universității Babeș-Bolyai și să poată atesta stăpânirea limbii franceze pentru predare la nivel licență și masterat prin documente relevante și experiență de predare la nivel universitar.</p>	<p>The position answers the need for a leading teacher and researcher in modern and contemporary French and Francophone literatures, who can direct PhD thesis, with a high scientific and cultural profile who would make studies of French and Francophone literature more visible and attractive.</p> <p>The candidate for the position of Professor should hold a PhD in Philology (French), and should be habilitated to direct PhD research. He/she should have a rich teaching experience, and should have led substantial research in the field of French and Francophone literatures of the modern and contemporary period with relevant, high-standard publications in agreement with the field of expertise stipulated for the advertised position.</p> <p>The candidate must have the proved ability to lead and to attract research projects and grants, to organise international scientific conferences, to publish in leading international periodicals, and to establish international contacts and cooperation partnerships.</p> <p>The candidate should meet all requirements stipulated by the research standards of Babeș-Bolyai University and should be able to attest his/her proficiency in French for teaching at BA and MA levels, with relevant documents and academic teaching experience.</p>	<p>Le poste répond au besoin d'un enseignant-chercheur qui dirige les études de littérature française moderne et contemporaine et de littératures francophones, qui dirige des thèses doctorales, dont le prestige scientifique et culturel augmente la visibilité et l'attractivité des études de littérature française et francophone à l'Université Babeș-Bolyai.</p> <p>Le poste est ouvert aux candidats docteurs en philologie/lettres modernes (français), titulaires d'une Habilitation à diriger les recherches dans le domaine de la philologie, avec une riche expérience d'enseignement et de recherche dans le domaine des littératures francophones et française modernes et contemporaines, ayant publié des contributions de haute qualité dans le domaine du poste à pouvoir.</p> <p>Les candidats doivent pouvoir justifier de leur capacité à diriger des projets et des centres de recherche, d'organiser des conférences scientifiques internationales, de publier des contributions dans les revues scientifiques internationales de haute qualité, à établir des contacts et des collaborations internationales.</p> <p>Les candidats doivent satisfaire à toutes les exigences concernant l'activité scientifique prévues dans les Standards de l'Université Babeș-Bolyai ; ils doivent pouvoir justifier de leur maîtrise de la langue française au niveau requis par l'enseignement universitaire niveau licence et master au moyen de documents et de leur expérience d'enseignement universitaire.</p>
Atribuții	- norma didactică a postului - activitate de cercetare susținută în domeniul literaturii franceze moderne și contemporane și al literaturilor francofone, conform planului personal de carieră și standardelor Universității Babeș-Bolyai și ale Facultății	- teaching load of the position - intense research activity in the field of French and Francophone literatures of the modern and contemporary period, in compliance with the candidate's career plan and the standards of academic excellence of Babeș-	- l'enseignement des disciplines du poste - activité de recherche intense dans le domaine de la littérature française moderne et contemporaine et des littératures francophones, conformément au Projet scientifique personnel et aux Standards de l'Université

	de Litere. Aceasta include publicarea de articole și volume, participarea la conferințe naționale și internaționale, conducerea și participarea în granturi. - îndrumarea de teze de doctorat, disertații de masterat, și lucrări de licență, participarea în comisii de doctorat, abilitare, examen pe post, susțineri de disertații și la alte activități de evaluare, consultații cu studenții. - alte activități administrative în cadrul departamentului.	Bolyai University and of the Faculty of Letters. This includes the publication of articles and volumes, the participation in national and international conferences, and directing and participating in research grants. - supervising PhD theses, MA and BA dissertations, participation in PhD, habilitation, and hiring committees, in MA/PhD vivas, in other assessment activities, counselling students. - other administrative missions at the department.	Babeș-Bolyai et de la Faculté des Lettres. Cette activité inclut notamment la publication d'articles et de volumes, la participation à des colloques nationaux et internationaux, la participation et la direction de projets de recherche. - direction de thèses doctorales, de mémoires de licence et de master, participation aux jurys de thèse, d'habilitation, de concours de recrutement et aux autres évaluations ; accompagnement des étudiants. - autres activités administratives au sein du département.
Perioada de înscriere la concurs	29.11.2023-15.01.2024	29.11.2023-15.01.2024	29.11.2023-15.01.2024
Data și ora susținerii probei orale	30.01.2024, 10:00	30.01.2024, 10:00 - (EEST GMT+3 - dd.mm.yyyy, hh:mm)	30.01.2024, 10:00 - (EEST GMT+3 - dd.mm.yyyy, hh:mm)
Locul susținerii probei orale (adresa Facultății/ Institutului și sala)	Facultatea de Litere, str. Horea, 31, 400202, Cluj-Napoca, sala Auger (corp A, etajul 1)	Faculty of Letters, Horea Str. 31, 400202 Cluj-Napoca, Room Auger (Wing A, 1st floor)	Faculté des Lettres, rue Horea 31, 400202 Cluj-Napoca, salle Auger (bâtiment A, 1er étage)
Descrierea probei orale	Prelegere publică de minim 30 minute pe un subiect relevant pentru postul scos la concurs, ales de către candidați din tematica anunțată. Proba orală contează în proporție de 25% din nota finală propusă prin referatul individual de apreciere întocmit de fiecare membru al comisiei de concurs. Prelegerea se va susține în limba franceză, și va fi urmată obligatoriu de o sesiune de întrebări din partea comisiei și a publicului.	Public lecture of minimum 30 minutes on a subject relevant for the advertised position, chosen by the candidate from the pre-established themes, which will constitute 25% of the final grade given by each member of the committee in an individual written review. The lecture will be held in French and it will be followed by questions addressed by the members of the examiner board and the audience.	Leçon publique d'au moins 30 minutes, sur un sujet choisi par chaque candidat parmi les thèmes annoncés. La leçon compte pour 25% e la note finale proposée par chaque membre du jury dans son rapport individuel. La leçon sera présentée en français et sera suivie d'une session de questions de la part du jury et/ou du public.
Tematica și bibliografia probelor de concurs	<ul style="list-style-type: none"> Literatură franceză - Romanul francez actual - Aspecte de intertextualitate în literatura franceză și francofonă a secolului XX și XXI. - Scriiturile eului („le récit de filiation” ; „le travail du deuil”). - Condiția artistului. De la societatea de consum la procesul de creație. Bibliografie: Anzieu, Didier Le corps de l'œuvre. Essai psychanalytique sur le travail créateur, Gallimard, 1981. Genette, Gérard, Palimpsestes. La littérature au second degré, Seuil, 1982. Hanus, Michel, Les deuils dans la vie. Deuils et séparations chez l'adulte et chez l'enfant (1994), Éditions Maloine, 2003. Labouret, Denis, Histoire de la littérature française des XXe et XXIe siècles, A. Colin, 2018. Lejeune, Philippe, Le pacte autobiographique, Seuil, 1975. Lipovetsky Gilles, Charles Sébastien, Les Temps hypermodernes, Grasset, 2004. Schützenberger, Anne Ancelin, Aïe, mes aïeux ! (1993), Éditions la Méridienne/Desclée de Brouwer, 2015. Viart, Dominique, « Comment nommer la littérature contemporaine ? » sur Fabula.org., en ligne le 6.12.2019. <ul style="list-style-type: none"> Literatura franceză. Teatrul secolului XX - Redefinirea tragicului în secolul XX - Teatrul absurd Bibliografie: Couprie, Alain, Lire la tragédie, Dunod, 1994. Dejean, Jean-Luc, Le Théâtre français depuis 1945, Nathan, 1987. Genette, Gérard, Palimpsestes. La littérature au second	<ul style="list-style-type: none"> French Literature – The contemporary French Novel - Problems of intertextuality in the French and Francophone literature of the 20th and 21st centuries. - Writing the self („le récit de filiation” ; „le travail du deuil”). - The condition of the artist, from consumerism to the creative process. Bibliography: Anzieu, Didier Le corps de l'œuvre. Essai psychanalytique sur le travail créateur, Gallimard, 1981. Genette, Gérard, Palimpsestes. La littérature au second degré, Seuil, 1982. Hanus, Michel, Les deuils dans la vie. Deuils et séparations chez l'adulte et chez l'enfant (1994), Éditions Maloine, 2003. Labouret, Denis, Histoire de la littérature française des XXe et XXIe siècles, A. Colin, 2018. Lejeune, Philippe, Le pacte autobiographique, Seuil, 1975. Lipovetsky Gilles, Charles Sébastien, Les Temps hypermodernes, Grasset, 2004. Schützenberger, Anne Ancelin, Aïe, mes aïeux ! (1993), Éditions la Méridienne/Desclée de Brouwer, 2015. Viart, Dominique, « Comment nommer la littérature contemporaine ? » sur Fabula.org., en ligne le 6.12.2019. <ul style="list-style-type: none"> The 20th Century French Theatre - Redefining tragic in the 20th century - The theatre of the absurd Bibliography: Couprie, Alain, Lire la tragédie, Dunod, 1994. Dejean, Jean-Luc, Le Théâtre français depuis 1945, Nathan, 1987.	Littérature française – le roman français actuel - Aspects d'intertextualité dans la littérature française et francophone du XXe et du XXIe siècle - L'écriture du moi (le « récit de filiation », le « travail du deuil ») - La condition de l'artiste, de la société de consommation au processus de création. Bibliographie : Anzieu, Didier Le corps de l'œuvre. Essai psychanalytique sur le travail créateur, Gallimard, 1981. Genette, Gérard, Palimpsestes. La littérature au second degré, Seuil, 1982. Hanus, Michel, Les deuils dans la vie. Deuils et séparations chez l'adulte et chez l'enfant (1994), Éditions Maloine, 2003. Labouret, Denis, Histoire de la littérature française des XXe et XXIe siècles, A. Colin, 2018. Lejeune, Philippe, Le pacte autobiographique, Seuil, 1975. Lipovetsky Gilles, Charles Sébastien, Les Temps hypermodernes, Grasset, 2004. Schützenberger, Anne Ancelin, Aïe, mes aïeux ! (1993), Éditions la Méridienne/Desclée de Brouwer, 2015. Viart, Dominique, « Comment nommer la littérature contemporaine ? » sur Fabula.org., en ligne le 6.12.2019. Littérature française : le théâtre du XXe siècle - Redéfinir le tragique au XXe siècle - Le théâtre de l'absurde Bibliographie : Couprie, Alain, Lire la tragédie, Dunod, 1994. Dejean, Jean-Luc, Le Théâtre français depuis 1945, Nathan, 1987.

	<p>degré, Seuil, 1982. Jacquart, Emmanuel, Le Théâtre de dérision : Beckett, Ionesco, Adamov (1974), Paris, Gallimard, 1998.</p> <ul style="list-style-type: none"> Literaturi francofone europene: literatura română de expresie franceză Portrete de scriitori români, între exil și emigrație Matei Vișniec : scriitor român de expresie franceză <p>Bibliografie: Gancevici, Olga, Matei Vișniec – Parole et image, Casa cărții de știință, 2012. Perișanu, Mariana, Francophonie littéraire roumaine, Mini-glossaire et convergences, București, ed. ASE, 2011.</p>	<p>Genette, Gérard, Palimpsestes. La littérature au second degré, Seuil, 1982. Jacquart, Emmanuel, Le Théâtre de dérision : Beckett, Ionesco, Adamov (1974), Paris, Gallimard, 1998.</p> <ul style="list-style-type: none"> European Francophone Literatures: Romanian Literature in French Portraits of Romanian writers, between exile and emmigration Matei Vișniec : a French speaking Romanian writer <p>Bibliography: Gancevici, Olga, Matei Vișniec – Parole et image, Casa cărții de știință, 2012. Perișanu, Mariana, Francophonie littéraire roumaine, Mini-glossaire et convergences, București, ed. ASE, 2011.</p>	<p>Genette, Gérard, Palimpsestes. La littérature au second degré, Seuil, 1982. Jacquart, Emmanuel, Le Théâtre de dérision : Beckett, Ionesco, Adamov (1974), Paris, Gallimard, 1998.</p> <p>Littératures francophones européennes : la littérature roumaine d'expression française</p> <ul style="list-style-type: none"> Portraits d'écrivains roumains, entre l'exil et l'émigration Matei Vișniec, écrivain roumain d'expression française <p>Bibliographie : Gancevici, Olga, Matei Vișniec – Parole et image, Casa cărții de știință, 2012. Perișanu, Mariana, Francophonie littéraire roumaine, Mini-glossaire et convergences, București, ed. ASE, 2011.</p>
Descrierea procedurii de concurs	<p>Proba 1 – Evaluarea dosarelor candidaților, contând în proporție de 75% din nota finală propusă prin referatul individual de apreciere întocmit de fiecare membru al comisiei de concurs. În evaluarea activității științifice se va ține cont de calitatea publicațiilor în raport cu exigențele disciplinelor prevăzute în norma didactică, precum și de concordanța dintre tematica publicațiilor și domeniile vizate de post. De asemenea, comisia va ține cont de experiența candidaților pe fiecare palier al normei postului: predare, cercetare și capacitatea de a atrage fonduri prin implicarea în granturi și programe de cercetare, administrație și organizare instituțională.</p> <p>Proba 2 – Prelegerea publică, contând în proporție de 25% din nota finală propusă prin referatul individual de apreciere întocmit de fiecare membru al comisiei de concurs. Prelegerea se va susține în limba franceză, în data de 30 ianuarie 2024, începând cu ora 10 pentru primul candidat, apoi ora 11 pentru următorul candidat, etc. (în ordine alfabetică). Fiecare candidat va susține o prelegere de 30 de minute, pe un subiect relevant, ales din tematica anunțată. Prelegerea va fi urmată de o sesiune de întrebări adresate candidatului de către comisie, cu referire la prelegerea prezentată, la dosarul candidatului și/sau la planul de carieră al acestuia.</p>	<p>Part 1 – Assessment of the applicants' CVs and publication lists, which will make up 75% of the final grade proposed in each examiner's individual written review. Assessment of the candidates' research activity will take into consideration both the quality of the publications in relation to the requirements of the field covered by the position's teaching load, and the concordance between the publications' topics and the position's field of expertise. The examining board will consider the applicants' professional experience in each field of activity included in the position: teaching, research, as well as the applicants' participation in research grants and research programs, administration and institutional organization.</p> <p>Part 2 – Open lecture on a theme chosen by the candidates from the range of topics published in the call for applications; the lecture will make up 25% of the final grade proposed by each committee member in their individual review. The lecture will be held in French, on the 30th of January 2024, at 10am for the first candidate, then 11am for the second candidate, etc. (in alphabetical order). Each candidate will give an open lecture of 30 minutes on a subject relevant for the advertised position, chosen by the candidate from the pre-established themes. The lecture will be followed by questions addressed by the members of the examiner board and the audience.</p>	<p>Épreuve 1 : L'évaluation des dossiers des candidats, comptant pour 75% de la note finale que chacun des membres du jury inscrit dans son rapport d'appréciation. L'évaluation de l'activité scientifique des candidats tiendra compte de la qualité des publications par rapport aux disciplines du poste, ainsi que de la correspondance entre les thèmes de recherche des candidats et les domaines du poste. Le jury prendra également en compte l'expérience des candidats dans chacun des aspects du poste : enseignement, recherche et capacité d'attirer des financements par la participation à des projets ou programmes de recherche, administration et gestion institutionnelle.</p> <p>Épreuve 2 : La leçon publique, comptant pour 25% de la note finale que chacun des membres du jury inscrit dans son rapport d'appréciation. La leçon sera présentée en français, le 30 janvier 2024, à 10h pour le premier candidat, à 11h00 pour le candidat suivant, par ordre alphabétique, etc. Chaque candidat présentera une leçon de 30 minute sur un sujet pertinent qu'il aura choisi dans la thématique. La leçon sera suivie d'une session de questions au candidat de la part du jury ; les questions peuvent porter sur la leçon présentée, sur le dossier du candidat et/ou sur son projet de carrière.</p>
Perioada de comunicare a rezultatelor	30.01.2024-31.01.2024	30.01.2024-31.01.2024	30.01.2024-31.01.2024
Perioada de depunere a contestațiilor	1.02.2024-5.02.2024	1.02.2024-5.02.2024	1.02.2024-5.02.2024
Salariul minim de încadrare a postului la momentul angajării	10389	10389	10389
Lista completă a documentelor pe care candidații trebuie să le includă în dosarul de concurs	https://www.ubbcluj.ro/ro/infoubb/posturi_vacante/posturi_didactice_perioada_nedeterminata	https://www.ubbcluj.ro/ro/infoubb/posturi_vacante/posturi_didactice_perioada_nedeterminata	https://www.ubbcluj.ro/ro/infoubb/posturi_vacante/posturi_didactice_perioada_nedeterminata
Adresa la care trebuie trimis dosarul de concurs	Registratura Universității “Babeș-Bolyai”, (camera P20), str. M. Kogălniceanu nr. 1, Cluj-Napoca	The General Secretariat of the Babeș-Bolyai University, Room P20, Kogălniceanu Street 1, Cluj-Napoca	Secrétariat Général de l'Université Babeș-Bolyai, salle P20, rue Kogălniceanu 1, Cluj-Napoca